



## السفر إلى أستراليا

## الوثائق واثبات الشخصية

قم بالإحتفاظ بوثائق وتذاكر السفر واثبات الشخصية في حقبتك الشخصية عند سفرك. سوف تساعدك هذه الوثائق على تأسيس حياة جديدة في أستراليا لذلك من المهم الإحتفاظ بها في مكان آمن وحملها معك في جميع الأوقات.

إذا أصدرت لك بطاقة ImmiCard أو وثيقة سفر إلى أستراليا (Document for Travel to Australia - DFTTA) فسوف يؤكد ذلك تأشيرتك ويتم استخدامها كوثيقة سفر إلى أستراليا.

يجب عليك التوقيع على قائمة التوقيع الموجودة على مقدمة بطاقة ImmiCard بمجرد إستلامك لها. وليس على الأطفال أقل من 10 سنوات التوقيع. يجب عليك تقديم بطاقة ImmiCard أو وثيقة السفر إلى أستراليا في المطار وإلا فلن تستطيع السفر.



## ما نوع الحقائب التي يجب أن تحملها

هناك نوعين من الحقائب/ الأمتعة يحملها الناس عادةً للسفر بالطائرات: الحقائب الصغيرة المحمولة يدوياً (تسمى أيضاً "حقائب اليد") والحقائب الكبيرة أو حقائب السفر.

يمكنك إصطحاب حقيبة واحدة صغيرة معك إلى داخل الطائرة كحقيبة يد. يجب عليك الإطلاع على الضوابط المنطبقة على الأشياء التي يمكنك أخذها معك داخل الطائرة.

تذهب حقائب السفر الكبيرة إلى منطقة الحقائب في الطائرة. ويوجد عليها ملصق يحمل اسمك ووجهتك ويمكنك استلامها مرة أخرى عند وصولك إلى أستراليا. سوف يصدر لك إيصلاً لكل حقيبة تجلبها.

لدى جميع الخطوط الجوية ضوابط لوزن الحقائب الكبيرة وهو 20 كيلو غرام لكل شخص مسافر. إذا زاد الوزن عن الحد المذكور فسوف تقوم بدفع قيمة إضافية. إذا كانت لديك متعلقات أخرى أكبر حجماً ترغب في أخذها معك، مثل السجادة، تحدث إلى الشخص الذي يساعدك في سفرك. سوف يتعين عليك دفع قيمة الأغراض الكبيرة بشكل منفصل.

## حقيبة اليد الصغيرة يجب أن تضع فيها...

- الوثائق القيّمة، بما في ذلك وثيقة سفرك
- ممتلكاتك القيّمة، مثلاً، مجوهراتك
- إبرة أغراض للعناية الشخصية ترغب في حملها معك داخل الطائرة - ولكن يجب أن تكون السوائل داخل زجاجات أقل من 100 مل.

## أغراض إختيارية

- الأغراض الشخصية الصغيرة مثل كتاب لتقرأه أو هاتفك الخاص أو معطف يُبقيك دافئاً.

### الحقائب الكبيرة يجب أن تضع فيها...

- ملابس مناسبة لك ولأسرتك – ملابس يمكن إرتداؤها في الطقس الحار والبارد
- احذية مريحة
- أغراض العناية الشخصية مثل الشامبو أو الصابون أو مزيل الرائحة
- أدوية قد تحتاجها بعد وصولك لأستراليا.

## أغراض إختيارية

- التذكارات الصغيرة مثل الصور والرسائل والكتب (بما في ذلك كُتيب برنامج التوجيه الثقافي الأسترالي (AUSCO)).

### الأشياء التي يجب أن لا تضعها في الحقائب

أستراليا لديها قوانين صارمة حيال الأشياء التي لا يمكنك إدخالها إلى البلاد.

### لا تقم بحمل هذه الأشياء معك في حقائب اليد الصغيرة أو الحقائب الكبيرة...

- منتجات زراعية مثل النباتات، أو الازهار، أو الأتربة، أو البذور أو المكسرات، أو التبغ غير المصنَّع
- الحيوانات الحية أو منتجات حيوانية مثل منتجات تحتوي على الجلد، أو الريش، أو الفراء، أو العظام، أو الصدف، أو المرجان، أو منتجات النحل، أو أدوات حيوانية مستعملة
- الطعام بما في ذلك منتجات الألبان والبيض والفواكه الطازجة/ المجمدة والخضروات
- أي من انواع اللحوم أو منتجات اللحوم
- الأسلحة النارية أو المتفجرات أو الألعاب النارية
- الأسلحة بما في ذلك السكاكين أو السيوف أو الأسلحة النارية
- العقاقير غير القانونية.

إذا قمت بإدخال هذه الأشياء إلى داخل البلاد ولم تعلن عنها فقد يتم تغريمك ومحاكمتك وتخاطر بقضاء فترة زمنية في السجن لم وقيد ذلك في سجلك الجنائي.

### محطات توقف الطائرة (الترانزيت)

قبل الوصول إلى أستراليا، قد تتوقف الطائرة في بلد أو أكثر لوقت قصير للنظافة وإعادة تعبئتها بالوقود. يسمى ذلك بمحطة توقف الطائرة. خلال فترة توقف الطائرة، سوف يُطلب منك مغادرة الطائرة. قم بأخذ حقائب اليد الصغيرة معك. ومن المحتمل أن يتم تحويلك إلى طائرة أخرى، وقد يتوجب عليك الذهاب إلى قسم آخر من المطار. الرحلة التي تليها تُسمى رحلة الوصل.

يجب أن يقابلك شخص من المنظمة الدولية للهجرة (International Organization for Migration - IOM) في محطة توقف الطائرة لمساعدتك. إذا لم يجدها هناك وشعرت بالإرتباك، اطلب من موظفي الخطوط الجوية إطلاعك على المكان الذي يجب أن تنتظر فيه رحلتك القادمة. يسمى هذا المكان ببوابة المغادرة. يوجد مركز معلومات ومنضدات للخطوط الجوية في جميع أنحاء المطار عليها أشخاص يمكنهم مساعدتك على إيجاد الطريق الصحيح.

### تحذير: لا تغادر المطار خلال فترة توقف الطائرة (الترانزيت) إلا بصحبة شخص من المنظمة الدولية للهجرة.





## الممرور عبر الحجر الصحي

بعد إستلامك لأمتعتك، سيتوجب عليك أخذ حقائبك عبر قوة الحدود الأسترالية ونقطة تفتيش وزارة الزراعة والموارد المائية (Department of Agriculture and Water Resources).

قم بإتباع العلامات أو اشخاص اخرين إلى نقطة التفتيش. سوف يقوم ضابط بإستلام بطاقة الركوب للقادمين منك والإحتفاظ بها.

قد يقوم الموظفون بتفتيش حقائبك للتأكد من عدم حملك لأيه أسلحة نارية أو سكاكين أو نباتات أو منتجات غذائية أو عقاقير غير قانونية أو أية بضائع غير قانونية اخرى. تُستخدم كلاب شم مدربة لفحص الأشخاص وحقائبهم عند وصولهم. من المهم أن تقوم أستراليا بكل ما يلزم لإبعاد أي آفة أو مرض خطير قد يسبب ضرراً للزراعة أو قطاع السياحة.

إذا قام الموظفون بطرح أي اسئلة عليك، أجب بصدق وصراحة. إذا كنت بحاجة إلى مساعدة لغوية، قم بطلب مترجم شفهي. قل: هل يمكن لأحد مساعدتي- لا يمكنني تحدث اللغة الإنجليزية. Can someone help me – I don't speak much English.

## السفر بالطائرة

الرحلة إلى أستراليا طويلة، لذلك يجب أن تكون جاهزاً للرحلة. أحيانا تكون الرحلة من دون توقف وأحيانا أخرى هناك محطات توقف في الطريق إلى أستراليا حيث سوف يُطلب منك النزول من الطائرة.

## قبل الرحلة

السفر مرهق لكل شخص وخصوصاً للأطفال. قبل البدء بالرحلة تأكد أن الأطفال قد تناولوا طعاماً واستخدموا المراض إذا لزم الأمر. خلال الرحلات الطويلة، سوف يتوجب عليك تناول الطعام واستخدام مراض الطائرة. تأكد من إحضارك الحفاضات وملابس إضافية للرضع والأطفال الصغار.

## على متن الطائرة

يمكنك التجول داخل الطائرة إذا لم تكن الإشارة الضوئية لربط الأحزمة مضاءة. إذا كانت الإشارة مضاءة، فيجب عليك البقاء جالساً في مقعدك وربط حزام الأمان.

سوف يتم تقديم الوجبات بما في ذلك الشراب والعصير والماء وهذه الخدمات مجانية. وسوف يتم تقديم سكين وشوكة طعام وملعقة بلاستيكية مع الوجبات.

إذا لم تستطع تناول الطعام المُقدم لك، يمكنك طلب الفواكه. يجب عليك ترك أي طعام متبقي على متن الطائرة لأنه غير مسموح لك إحضاره معك عبر الحجر الصحي إلى داخل أستراليا.

التدخين ممنوع على متن الطائرة.

يمكن أن يتسبب ضغط الهواء داخل الطائرة في سد أذنيك. يمكن أن يخفف البلع والمضغ والتثاؤب من الضغط في أذنيك. إرضاع الرضيع قبل وخلال الإقلاع وعند الهبوط سوف يجعله يقوم بالبلع و يساعده على تخفيف ضغط الهواء في أذنيه.

يمكن لحركة الطائرة أن تجعل البعض يشعر بعدم الإرتياح. إذا كنت تعتقد أنك سوف تُصاب بالغثيان فهناك أكياس ورقية في جيب المقعد لكي تستعملها أو يمكنك إستعمال مراض الطائرة. لمزيد من المعلومات، قم بزيار الموقع الإلكتروني

[www.border.gov.au/Trav/Ente](http://www.border.gov.au/Trav/Ente)

[www.agriculture.gov.au/travelling](http://www.agriculture.gov.au/travelling)

